

ARCHITECTURE NOW!

HOUSES

Arquitectura hoy CASAS 2
Architettura oggi CASE 2
Arquitectura dos nossos dias CASAS 2

Philip Jodidio

2

TASCHEN



ARKPABI

Arkpabi | Giorgio Palù & Michele Bianchi architetti

*Via Trecchi 20
26100 Cremona
Italy*

Tel: +39 03 72 41 38 87

Fax: +39 03 72 80 04 67

Web: www.arkpabi.it

E-mail: arkpabi@arkpabi.it

Giorgio Palù nació en Cremona (Italia) en 1964. Se graduó en el Politécnico di Milano en 1990 y, cuatro años después, fundó **ARKPABI** en Cremona, junto a Michele Bianchi. Michele Bianchi también nació en Cremona en 1964 y se graduó en el Politécnico di Milano en 1990. Su trabajo incluye: el Dellearti Design Hotel (Cremona, 1999-2002); un edificio de viviendas (Cremona, 2002-2004); otro complejo residencial en Milán (2004-2008); y la casa I Tulipani (Cremona, 2006-2009, reproducida en estas páginas), todos en Italia. Tienen casas aisladas en Cigognolo (Cremona, 2000-2003); Padenghe sul Garda (Brescia, 2005-2008); y Piadena (Cremona, 2008, en construcción), todas en Italia. Entre sus proyectos en curso hay un complejo comercial y residencial en Cremona.

Nato a Cremona nel 1964, Giorgio Palù si laurea al Politecnico di Milano nel 1990 e nel 1994 fonda a Cremona, assieme a Michele Bianchi, **ARKPABI**. Anche Michele Bianchi è nato a Cremona nel 1964 e si è laureato al Politecnico di Milano in 1990. Tra i loro progetti: il Dellearti Design Hotel (1999-2002); un edificio per appartamenti (2002-2004); un altro complesso per appartamenti a Milano (2004-2008); e la casa I Tulipani (2006-2009, qui pubblicata). Tra le loro case private: una residenza a Cigognolo (2000-2003); una residenza a Padenghe sul Garda (Brescia, 2005-2008); e una residenza a Piadena (2008- in costruzione), tutti a Cremona tranne dove diversamente indicato. Tra i loro interventi in fase di realizzazione: un complesso ad uso misto per appartamenti e centro commerciale a Cremona.

Giorgio Palù nasceu em Cremona, na Itália, em 1964. Licenciou-se no Instituto Politécnico de Milão em 1990 e em 1994 fundou a **ARKPABI**, em Cremona, em conjunto com Michele Bianchi. Michele Bianchi nasceu igualmente em Cremona em 1964 e formou-se no Instituto Politécnico de Milão, em 1990. Os seus trabalhos incluem o Dellearti Design Hotel (Cremona, 1999-2002), um edifício de apartamentos (Cremona, 2002-2004), um complexo habitacional em Milão (2004-2008) e a casa I Tulipani (Cremona, 2006-2009, aqui publicada). As suas habitações unifamiliares incluem: uma casa em Cigognolo (Cremona, 2000-2003), uma casa em Padenghe sul Garda (Brescia, 2005-2008) e uma casa em Piadena (Cremona, 2008- em construção), todas em Itália. Entre os seus trabalhos em curso destaca-se um complexo habitacional misto, com centro comercial, em Cremona.

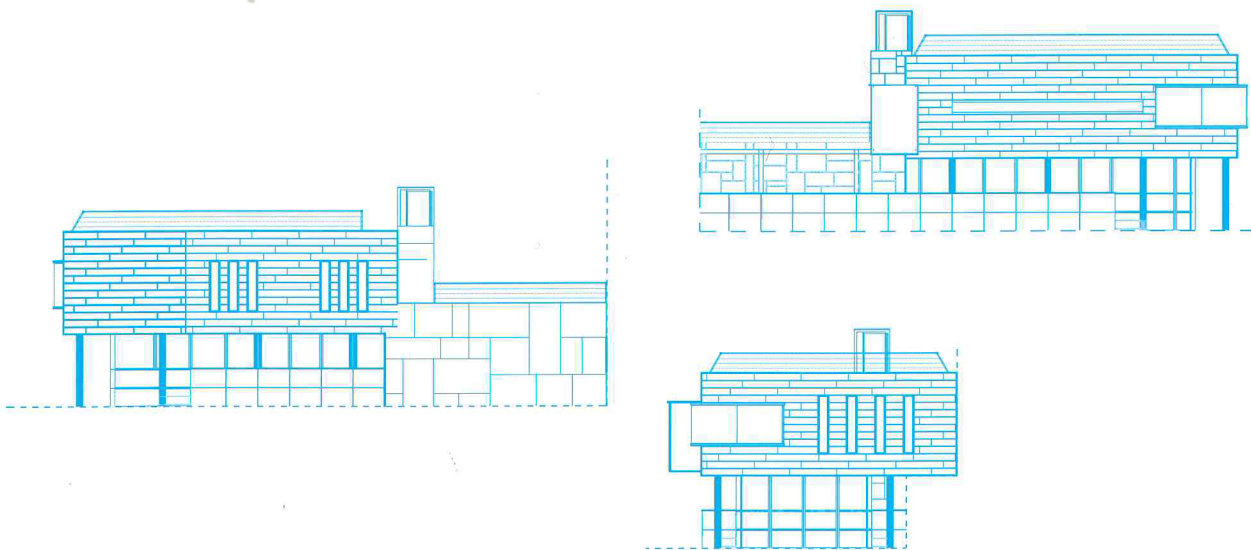


I TULIPANI HOUSE

Cremona, Italy, 2006–09

Area: 220 m² (plus 210 m² in the hanging garden area).

Client: I Tulipani Soc. Coop. A R.L. Cost: €700 000



Este proyecto, creado a partir de un edificio existente, incluye un espacio comercial en el nivel de la calle y una casa suspendida y dividida en dos plantas, la residencia particular de un artista. Aunque los volúmenes, en gran medida acristalados, son «regulares y ortogonales», «alumbran una combinación explosiva», en palabras de los arquitectos. Los esbeltos pilares crean la impresión de una relación dinámica entre los volúmenes. El revestimiento es de paneles de aluminio anodizado forrados de poliuretano, una solución que crea un contraste entre el negro y las superficies rojas. Los arquitectos buscan la «desmaterialización» de lo que no deja de ser un vocabulario geométrico, pese a las numerosas sorpresas espaciales y volumétricas que encierra el diseño. El volumen inferior acristalado dispone de superficies interiores espejadas, que contrastan con los suelos de roble. En la planta superior, los paramentos están forrados de cuero negro. En la azotea se encuentra un jardín con generosas vistas de la ciudad. Una escalera acristalada conecta los volúmenes.

Questo complesso residenziale è formato da uno spazio commerciale al livello della strada e da una villa sospesa suddivisa in due livelli, costruita per un artista su un edificio preesistente. Sebbene i volumi in gran parte vetrati siano «regolari e perpendicolari», dalla loro relazione nasce «una combinazione esplosiva», stando a quanto affermano gli architetti. Grazie alle sottili colonne di supporto i vari volumi intrattengono una specie di conversazione dinamica. Per il rivestimento sono stati utilizzati pannelli preverniciati, ricoperti in poliuretano, creando volutamente un contrasto fra le superfici nere e quelle rosso magenta. L'intenzione degli architetti era di «smaterializzare» quello che tuttavia resta un vocabolario geometrico, nonostante le numerose sorprese spaziali e volumetriche integrate nella struttura. Il volume vetrato inferiore della villa sospesa è formato da superfici interne a specchio, che contrastano con i pavimenti in quercia e con le pareti rivestite di pelle nera, nella zona superiore. Sulla copertura della villa è stato creato un giardino che offre ampie vedute sulla città, mentre i vari volumi comunicano tra loro attraverso una scala vetrata.

Este programa habitacional inclui um espaço comercial ao nível da rua e uma moradia suspensa, dividida em dois níveis, que conforma a habitação de um artista e está assente sobre um edifício pré-existente. Embora os volumes generosamente envidraçados sejam «regulares e ortogonais», de acordo com os arquitectos estão «relacionados numa combinação explosiva». Os esbeltos *pilotis* de apoio sugerem uma relação dinâmica entre os volumes. O revestimento utiliza painéis de alumínio pré-pintados e cobertos por poliuretano, que estabelecem um contraste deliberado entre as superfícies pretas e de vermelho primário. Os arquitectos estão determinados em «desmaterializar» aquilo que continua a ser um vocabulário geométrico, apesar das várias surpresas espaciais e volumétricas integradas no projecto. O volume envidraçado inferior da moradia suspensa tem superfícies interiores espelhadas que contrastam com pavimentos de carvalho e paredes cobertas de couro negro na zona superior. Na cobertura foi instalado um jardim com amplas vistas para a cidade. Uma escadaria envidraçada liga os volumes.

Los alzados (arriba) resaltan la nueva estructura frente al edificio existente y muestran de forma clara cómo los arquitectos añadieron un espacio transformando la estructura y creando una vivienda de diferentes usos.

Gli spaccati (in alto) mostrano chiaramente il contrasto fra la struttura aggiunta e l'edificio preesistente, ed evidenziano con forza come gli architetti abbiano aggiunto una struttura d'abitazione, trasformando l'intera struttura in un progetto ad uso misto.

Os alçados (em cima) realçam a estrutura anexada em contraste com o edifício existente, mostrando de modo claro como os arquitectos acrescentaram uma habitação, transformando toda a estrutura num projecto de usos mistos.



El diseño hace una clara referencia al edificio existente, hasta el punto de difuminar cualquier distinción exterior evidente entre lo anterior y lo añadido.

Il progetto è un chiaro riferimento all'edificio preesistente, e cerca di diluire qualsiasi differenza esterna fra la parte originale e la struttura aggiunta.

O projecto faz uma referência clara ao edifício existente, ao ponto de esbater qualquer distinção exterior óbvia entre o que existia antes e o que foi acrescentado.





Las escaleras que conducen al patio de la azotea (izquierda) y al salón principal (abajo) muestran que el diseño exterior conecta perfectamente con las sensaciones interiores.

Le scale che conducono al patio sul tetto (a sinistra) e alla zona giorno principale (in basso) mostrano lo stretto rapporto fra l'aspetto esterno del progetto e gli interni.

As escadas que conduzem ao pátio na cobertura (à esquerda) e o espaço de estar principal (em baixo) demonstram que o projecto exterior tem o mesmo espírito da sensação oferecida pelo interior.





Las plantas de los dos niveles (abajo) y una vista de la azotea revelan unas líneas esencialmente ortogonales y una discreción general que resulta más tangible en las barreras inclinadas hacia dentro en el perímetro de la terraza (arriba).

Le piante dei due livelli (in basso) e una veduta della terrazza sul tetto evidenziano le linee essenzialmente ortogonali e un senso generale di riservatezza, ancora più evidente nella ringhiera inclinata verso l'interno al bordo della terrazza (in alto).

Plantas dos dois pisos (em baixo) e uma vista do terraço na cobertura revelam linhas sobretudo ortogonais e uma discricão geral patente nas barreiras inclinadas para dentro na extremidade do terraço (em cima).

